



UNIA EUROPEJSKA

PARLAMENT EUROPEJSKI

RADA

Strasburg, 8 lipca 2015 r.
(OR. en)

2014/0158 (COD)
LEX 1615

PE-CONS 23/1/15
REV 1

CODIF 48
ECO 44
INST 112
MI 233
CODEC 521

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
W SPRAWIE ŚRODKÓW OCHRONNYCH
PRZEWIDZIANYCH W UMOWIE MIĘDZY
EUROPEJSKĄ WSPÓLNOTĄ GOSPODARCZĄ
A KONFEDERACJĄ SZWAJCARSKĄ
(TEKST JEDNOLITY)**

ROZPORZĄDZENIE
PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2015/...

z dnia 8 lipca 2015 r.

**w sprawie środków ochronnych
przewidzianych w Umowie między
Europejską Wspólnotą Gospodarczą
a Konfederacją Szwajcarską
(tekst jednolity)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą¹,

¹ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 19 maja 2015 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 15 czerwca 2015 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2841/72¹ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione². Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy je ujednoczyć.
- (2) Dnia 22 lipca 1972 r. podpisano w Brukseli Umowę między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Konfederacją Szwajcarską³ („Umowa”).
- (3) Konieczne są szczegółowe zasady wprowadzenia w życie klauzul ochronnych i środków ostrożności przewidzianych w art. 22–27 Umowy.

¹ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2841/72 z dnia 19 grudnia 1972 r. w sprawie środków ochronnych przewidzianych w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Konfederacją Szwajcarską (Dz.U. L 300 z 31.12.1972, s. 284).

² Zob. załącznik I.

³ Dz.U. L 300 z 31.12.1972, s. 189.

- (4) Wykonywanie dwustronnych klauzul ochronnych Umowy wymaga jednolitych warunków przyjmowania środków ochronnych. Środki te powinny być przyjmowane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011¹.
- (5) Komisja powinna przyjąć akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, jeżeli – w odpowiednio uzasadnionych przypadkach odnoszących się do sytuacji, o których mowa w art. 24, 24a i 26 Umowy, lub w przypadku pomocy eksportowej mającej bezpośredni i natychmiastowy skutek dla wymiany handlowej – jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Artykuł 1

Komisja może zwrócić się do Wspólnego Komitetu ustanowionego Umową między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Konfederacją Szwajcarską („Umowa”) – w celu podjęcia środków przewidzianych w art. 22, 24, 24a i 26 Umowy. Komisja w przypadku, w którym jest to konieczne, przyjmuje te środki zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 6 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

W przypadku gdy Komisja postanawia przekazać sprawę do Wspólnego Komitetu, informuje o tym państwa członkowskie.

Artykuł 2

1. W przypadku praktyki mogącej uzasadnić zastosowanie przez Unię środków przewidzianych w art. 23 Umowy Komisja, po zbadaniu danego przypadku z własnej inicjatywy lub na wniosek państwa członkowskiego, decyduje, czy taka praktyka jest zgodna z Umową. Komisja w przypadku, w którym jest to konieczne, przyjmuje środki ochronne zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 6 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.
2. W przypadku praktyki, która może spowodować zastosowanie, na podstawie art. 23 Umowy, środków ochronnych skierowanych przeciwko Unii, Komisja, po zbadaniu danego przypadku, decyduje, czy taka praktyka jest zgodna z zasadami określonymi w Umowie. Komisja formułuje stosowne zalecenia w przypadku, w którym jest to konieczne.

Artykuł 3

W przypadku praktyki, która może uzasadnić zastosowanie przez Unię środków przewidzianych w art. 25 Umowy, zastosowanie mają procedury ustanowione w rozporządzeniu Rady (WE) nr 597/2009¹ i rozporządzeniu Rady (WE) nr 1225/2009².

Artykuł 4

1. W przypadku gdy nadzwyczajne okoliczności wymagają podjęcia natychmiastowych działań w sytuacjach, o których mowa w art. 24, 24a i 26 Umowy lub w przypadku pomocy eksportowej mającej bezpośredni i natychmiastowy skutek dla wymiany handlowej, Komisja może przyjąć środki ostrożności przewidziane w art. 27 ust. 3 lit. e) Umowy zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 6 ust. 2 niniejszego rozporządzenia lub, w przypadkach pilnych – zgodnie z art. 6 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.
2. Gdy jedno z państw członkowskich zwraca się do Komisji o podjęcie działań, Komisja podejmuje decyzję w sprawie takiego wniosku najpóźniej w terminie pięciu dni roboczych od daty jego otrzymania.

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 597/2009 z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 188 z 18.7.2009, s. 93).

² Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

Artykuł 5

Za przekazywanie Wspólnemu Komitetowi informacji przewidzianych w art. 27 ust. 2 Umowy w imieniu Unii odpowiada Komisja.

Artykuł 6

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Środków Ochronnych ustanowiony na mocy art. 3 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/478¹. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z jego art. 5.

Artykuł 7

Informacje o wykonywaniu niniejszego rozporządzenia Komisja ujmuje w rocznym sprawozdaniu na temat stosowania i wykonywania środków ochrony handlu, przedstawianym Parlamentowi Europejskiemu i Radzie na podstawie art. 22a rozporządzenia (WE) nr 1225/2009.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/478 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu (Dz.U. L 83 z 27.3.2015, s.16).

Artykuł 8

Rozporządzenie (EWG) nr 2841/72 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku II.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2841/72
(Dz.U. L 300 z 31.12.1972, s. 284)

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 643/90
(Dz.U. L 74 z 20.3.1990, s. 7)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 37/2014
(Dz.U. L 18 z 21.1.2014, s. 1) Tylko pkt 1 załącznika

ZAŁĄCZNIK II

Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 2841/72	Niniejsze rozporządzenie
art. 1–4	art. 1–4
art. 6	art. 5
art. 7	art. 6
art. 8	art. 7
–	art. 8
–	art. 9
–	załącznik I
–	załącznik II